

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации Жевачевской Кристины Игоревны на тему «Коммуникативные стратегии волонтерского движения и их языковое выражение в американском варианте английского языка», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – Германские языки

Актуальность, научная новизна, теоретическая значимость и практическая ценность исследования Кристины Игоревны Жевачевской, цели и задачи работы, ее предмет и объект подробно и убедительно обоснованы автором во Введении к диссертации. Равным образом полно описаны методологическая основа и теоретическая база исследования, сжато, но отчетливо представлен репрезентативный материал исследования и используемые автором разнообразные методы его изучения. Выносимые на защиту положения сформулированы конкретно и однозначно, что позволяет без затруднений выяснить степень обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации, их достоверность и новизну,

Работа К. И. Жевачевской содержит значительный фактический материал, опирается на проработку большого количества научных трудов и по существу носит междисциплинарный характер, отвечающий современным требованиям развития всех наук, в том числе филологии.

Исходя из этого, актуальность исследования К. И. Жевачевской усматривается в необходимости выявления и систематизации коммуникативных стратегий волонтерского дискурса, что будет способствовать успешной коммуникации участников волонтерского движения, повышению гармонизации межличностной и межкультурной коммуникации.

Из актуальности исследования вытекают его научная новизна и теоретическая значимость.

Анализируемая диссертация вносит весомый вклад в теоретическое осмысление этнокультурной специфики коммуникации. Автор аргументировано утверждает, что успешная коммуникация возможна только при соблюдении ситуативно релевантных коммуникативных стратегий.

В процессе исследования автор обращался в комплексе надежных научно-исследовательских методов, в том числе: описательного, включающего систематизацию полученных результатов и их классификацию; сравнительного; дискурс-анализ; метод сопоставления словарных дефиниций; количественному подсчету.

Важно отметить не только теоретическую, но и практическую значимость исследования, материалы, результаты и выводы которого могут быть с успехом использованы в лекционных курсах, при написании пособий по преподаванию английского языка для специальных целей (LSP), в курсе практика культуры речевого общения, в работе экспертов, работающих с волонтерами в разнообразных проектах. Они могут оказаться полезными при создании специальных курсов по американскому коммуникативному поведению, могут быть использованы в практике преподавания английского и русского языка как иностранного.

Структура работы соразмерна и вполне обоснованно приводит к Заключению, где автор перечисляет свои основные достижения. Диссертация общим объемом 170 страниц, имеет стандартное построение и состоит из введения, пяти глав, заключения, библиографии и двух приложений.

Работа написана ясно, хорошим научным языком, предлагает четкую систему нотации. Все это в целом свидетельствует о научной зрелости соискателя, о его способности сочетать теоретическое исследование и обобщение значительного фактического материала.

Работа К. И. Жевачевской свидетельствует о заинтересованности и увлеченности исследователя, результаты проведенного исследования расширяют и углубляют сложившиеся в науке представления об анализируемой явлении.

Актуален и современен материал исследования, в процессе которого анализировались дискурсивные практики представителей американского волонтерского движения. В первой главе «История развития дискурса» представлена теоретическая основа работы, уточняется объем понятия «дискурс», анализируются подходы к описанию этого многоаспектного явления, его роль в нормативном регулировании и организации социума. Детально рассматриваются особенности волонтерского дискурса.

Во второй главе анализируется Понятие коммуникации, выявляются и классифицируются коммуникативные стратегии и тактики.

Логическим продолжением исследования является его следующий этап, отраженный в третьей главе, в которой рассматривается История развития терминоведения как научной дисциплины выделяются Классический и современный периоды в истории его развития.

Четвертая глава исследования посвящена всестороннему анализу Волонтерского движения США, выявлению этапов его становления, рассмотрению Всеобщей Декларации добровольчества. Здесь же автор работы анализирует термин “*volunteer*”, особенности его перевода на русский язык и статус волонтера в российском законодательстве.

Завершающий этап исследования отражен в пятой главе исследования «Языковое выражение коммуникативных стратегий, применяемых в волонтерском движении в США». В ней автор рассматривает коммуникативные стратегии, реализуемые в текстах волонтерского движения США в разных коммуникативных ситуациях 1) при поиске волонтеров; 2) при составлении анкет волонтеров; 3) в текстах инструкций волонтеров; 4) в благодарственных письмах им. По результатам проведенного исследования выявлены сходства и различия в коммуникативных стратегиях и их вербализации в четырех коммуникативных ситуациях.

В заключении подводятся итоги проделанной работы, намечаются пути дальнейшей разработки темы исследования.

Работа написана хорошим научным языком. Автореферат, монография и другие публикации автора в полной мере отражают содержание диссертации. Диссертация выполнена в рамках научной школы Л.Л. Барановой, открывает дальнейшие перспективы изучения американского варианта английского языка во взаимосвязи с теорией коммуникации, лингвокультурологией, семиотикой, логикой, философской диалектикой человеческого сознания.

Вместе с тем, при общей положительной оценке работы, нельзя не коснуться тех отдельных ее положений или фактических интерпретаций, которые вызывают сомнение и могут стать предметом научной дискуссии. В этой связи хотелось бы отметить следующее:

- 1) Не совсем понятно, чем руководствовался автор, приводя довольно пространное рассуждение о соотношении британского и американского вариантах английского языка в работе, посвященной выявлению коммуникативных стратегий волонтерского дискурса США?
- 2) Как автор понимает термин «диатопический»?
- 3) Отмечая в целом последовательность и логичность изложения этапов исследования, заметим, что в диссертации не выделены формально выводы по главам. Как автор объясняет подобную позицию?
- 4) Представляется, что ПРИЛОЖЕНИЕ 2, в котором рассматривается Зарождение и современное состояние терминологии (очевидно, терминоведения) как научной дисциплины несколько избыточно и содержащийся в нем материал было бы логичнее поместить в главу 3. История развития терминологии (терминоведения) как научной дисциплины в рамках российского языкознания

Указанные замечания не умаляют значимости диссертационного исследования. Диссертация отвечает требованиям, установленным Московским государственным университетом имени М.В.Ломоносова к работам подобного рода. Содержание диссертации соответствует паспорту специальности 10.02.04 – «Германские языки» (по филологическим наукам),

а также критериям, определенным пп. 2.1-2.5 Положения о присуждении ученых степеней в Московском государственном университете имени М.В.Ломоносова, а также оформлена, согласно приложениям № 5, 6 Положения о диссертационном совете Московского государственного университета имени М.В.Ломоносова. Таким образом, соискатель Кристина Игоревна Жевачевская заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – «Германские языки».

Официальный оппонент:

Доктор филологических наук, профессор,
Зав.кафедрой английской филологии факультета романо-германских языков
Института лингвистики и межкультурной коммуникации
Московского государственного областного университета (МГОУ)

Ощепкова Виктория Владимировна

Контактные данные:

Специальность, по которой официальным оппонентом защищена
диссертация: 10.02.19. – Теория Языка

Адрес места работы: 141014, Московская область, г. Мытищи,
ул. Веры Володиной д.24

Государственное образовательное учреждение высшего образования
Московской области Московский государственный областной
университет. Тел.: (495)780-09-40; e-mail: rectorat@mgou.ru

Подпись д.ф.н. профессора Ощепковой В.В.

В.В. удостоверяю:



Начальник отдела
по работе с персоналом
Управления делами
Чуркина О.Ю.